

SERVING CANADIANS
AU SERVICE DES CANADIENS



2013 ANNUAL REPORT
STATUTES REPEAL ACT

RAPPORT ANNUEL 2013
*LOI SUR L'ABROGATION
DES LOIS*



Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada

**2013 ANNUAL REPORT
STATUTES REPEAL ACT**

This report has been prepared under the direction of the Minister of Justice as required by section 2 of the *Statutes Repeal Act*. It lists the Acts of Parliament or provisions of Acts of Parliament assented to nine years or more before December 31, 2012 and not in force on that day.

Section 3 of the *Statutes Repeal Act* provides as follows:

“3. Every Act or provision listed in the annual report is repealed on December 31 of the year in which the report is laid unless it comes into force on or before that December 31 or during that year either House of Parliament adopts a resolution that the Act or provision not be repealed.”

**Acts or provisions not in force on
December 31, 2012**

1. *Agricultural Marketing Programs Act*, **S.C. 1997, c. 20**, ss. 44 and 45

2. *An Act to amend the Canada Grain Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act and to repeal the Grain Futures Act*, **S.C. 1998, c. 22**, ss. 1(3), 5, 9, 13 to 15, 18 to 23 and 26 to 28

3. *An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and to make consequential amendments to other Acts*, **S.C. 2003, c. 26**, ss. 4, 5, 13(3), 21, 26(1) to (3), 30, 32, 34, s. 36 with respect to s. 81 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, and ss. 42 and 43

**RAPPORT ANNUEL DE 2013
LOI SUR L'ABROGATION DES LOIS**

Le présent rapport a été préparé sous la direction du ministre de la Justice, comme l'exige l'article 2 de la *Loi sur l'abrogation des lois*. Il énumère les lois fédérales ou les dispositions de ces lois qui ont été sanctionnées au moins neuf ans avant le 31 décembre 2012 et n'étaient pas entrées en vigueur à cette date.

L'article 3 de la *Loi sur l'abrogation des lois* prévoit ce qui suit :

« 3. Toute loi ou disposition figurant dans le rapport est abrogée le 31 décembre de l'année du dépôt de celui-ci, à moins qu'elle ne soit en vigueur à cette date ou que l'une ou l'autre des chambres n'adopte, durant cette même année, une résolution faisant opposition à son abrogation. »

**Lois ou dispositions non en vigueur au
31 décembre 2012**

1. *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*, **L.C. 1997, ch. 20**, art. 44 et 45

2. *Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et abrogeant la Loi sur les marchés de grain à terme*, **L.C. 1998, ch. 22**, par. 1(3), art. 5, 9, 13 à 15, 18 à 23 et 26 à 28

3. *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et d'autres lois en conséquence*, **L.C. 2003, ch. 26**, art. 4 et 5, par. 13(3), art. 21, par. 26(1) à (3), art. 30, 32, 34, 36, en ce qui concerne l'art. 81 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, 42 et 43

- | | |
|--|--|
| <p>4. <i>An Act to amend the Criminal Code (firearms) and the Firearms Act</i>, S.C. 2003, c. 8, ss. 23, 26 to 35, 37, 40(2) with respect to ss. 64(5) and (6) of the <i>Firearms Act</i>, and s. 51</p> | <p>4. <i>Loi modifiant le Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu</i>, L.C. 2003, ch. 8, art. 23, 26 à 35 et 37, par. 40(2), en ce qui concerne les par. 64(5) et (6) de la <i>Loi sur les armes à feu</i>, et art. 51</p> |
| <p>5. <i>An Act to implement the Agreement on Internal Trade</i>, S.C. 1996, c. 17, ss. 17 and 18</p> | <p>5. <i>Loi portant mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur</i>, L.C. 1996, ch. 17, art. 17 et 18</p> |
| <p>6. <i>Canada Grain Act</i>, R.S., c. G-10, par. (d) and (e) of the definition “elevator” in s. 2, and ss. 55(2) and (3)</p> | <p>6. <i>Loi sur les grains du Canada</i>, L.R., ch. G-10, al. d) et e) de la définition de « installation » ou « silo » à l’art. 2, et par. 55(2) et (3)</p> |
| <p>7. <i>Canada Marine Act</i>, S.C. 1998, c. 10, ss. 140, 178, 185 and 201</p> | <p>7. <i>Loi maritime du Canada</i>, L.C. 1998, ch. 10, art. 140, 178, 185 et 201</p> |
| <p>8. <i>Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Implementation Act</i>, S.C. 1998, c. 32</p> | <p>8. <i>Loi de mise en œuvre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires</i>, L.C. 1998, ch. 32</p> |
| <p>9. <i>Contraventions Acts</i>, S.C. 1992, c. 47, par. 8(1)(d), ss. 9, 10, 12 to 16, 17(1) to (3), 18, 19, 21(1), 22, 23, 25, 26, 28 to 38, 40, 41, 44 to 47, 50 to 53, 56, 57, 60 to 62, s. 84 with respect to ss. 1, 2.1, 2.2, 3, 4, 5, 7, 7.1, 9, 10, 11, 12, 14 and 16 of the schedule, and s. 85</p> | <p>9. <i>Loi sur les contraventions</i>, L.C. 1992, ch. 47, al. 8(1)d), art. 9, 10 et 12 à 16, par. 17(1) à (3), art. 18 et 19, par. 21(1), art. 22, 23, 25, 26, 28 à 38, 40, 41, 44 à 47, 50 à 53, 56, 57, 60 à 62, 84, en ce qui concerne les art. 1, 2.1, 2.2, 3, 4, 5, 7, 7.1, 9, 10, 11, 12, 14 et 16 de l’annexe, et 85</p> |
| <p>10. <i>Firearms Act</i>, S.C. 1995, c. 39, par. 24(2)(d) and ss. 37 to 53</p> | <p>10. <i>Loi sur les armes à feu</i>, L.C. 1995, ch. 39, al. 24(2)d) et art. 37 à 53</p> |
| <p>11. <i>Marine Liability Act</i>, S.C. 2001, c. 6, s. 45</p> | <p>11. <i>Loi sur la responsabilité en matière maritime</i>, L.C. 2001, ch. 6, art. 45</p> |
| <p>12. <i>Modernization of Benefits and Obligations Act</i>, S.C. 2000, c. 12, ss. 89, 90, 107(1) and (3) and 109</p> | <p>12. <i>Loi sur la modernisation de certains régimes d’avantages et d’obligations</i>, L.C. 2000, ch. 12, art. 89 et 90, par. 107(1) et (3) et art. 109</p> |
| <p>13. <i>Preclearance Act</i>, S.C. 1999, c. 20, s. 37</p> | <p>13. <i>Loi sur le précontrôle</i>, L.C. 1999, ch. 20, art. 37</p> |
| <p>14. <i>Public Service Modernization Act</i>, S.C. 2003, c. 22, ss. 15 to 18, 20 and 84</p> | <p>14. <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i>, L.C. 2003, ch. 22, art.</p> |

15 à 18, 20 et 84

15. *Public Sector Pension Investment Board Act*, **S.C. 1999, c. 34**, ss. 155, 157, 158, 161(1) and (4)

15. *Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public*, **L.C. 1999, ch. 34**, art. 155, 157 et 158 et par. 161(1) et (4)

16. *Yukon Act*, **S.C. 2002, c. 7**, ss. 70 to 75, 77, 117(2), 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 and 283

16. *Loi sur le Yukon*, **L.C. 2002, ch. 7**, art. 70 à 75 et 77, par.117(2) et art. 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 et 283